

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
МІЖНАРОДНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ІНОЗЕМНИХ МОВ ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ

В. В. ГРОМОВЕНКО
О. В. БЕРЕЗІНСКА

Навчально-методичні рекомендації з дисципліни
«Іноземна мова» (за професійним спрямуванням)
для самостійної роботи здобувачів
спеціальності «Правоохоронна діяльність»



Видавничий дім
«Гельветика»
2023

УДК 811.111:34(072)
Г87

Рецензенти:

Гарбера І. В. – кандидат філологічних наук, доцент кафедри загального та прикладного мовознавства і слов'янської філології Донецького національного університету імені Василя Стуса

Малецька І. В. – кандидат педагогічних наук, доцент, проректор з науково-педагогічної та методичної роботи Одеського державного аграрного університету

*Рекомендовано до друку Вченою радою
Міжнародного гуманітарного університету
(протокол № 5 від 07 лютого 2023 р.)*

Громовенко В. В., Березінська О. В.

Г87 Навчально-методичні рекомендації з дисципліни «Іноземна мова» (за професійним спрямуванням) для самостійної роботи здобувачів спеціальності «Правоохоронна діяльність» / В. В. Громовенко, О. В. Березінська. – Одеса : Видавничий дім «Гельветика», 2023. – 40 с.

Навчально-методичні рекомендації з курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» розроблено відповідно до навчального плану, вони складаються з навчальної програми курсу, методичних рекомендацій з виконання завдань для самостійної роботи здобувачів, списку рекомендованої літератури. Матеріали призначено для студентів факультету права та економіки Міжнародного гуманітарного університету які навчаються в за спеціальністю «Правоохоронна діяльність».

Вивчення дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» допоможе студентам отримати необхідні комунікативні спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навички практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами та бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

УДК 811.111:34(072)

© В. В. Громовенко, О. В. Березінська, 2023

ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	4
2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ	6
3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	8
4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ	9
5. ЗАВДАННЯ НА САМОСТІЙНУ РОБОТУ	11
6. ПИТАННЯ ДО ІСПИТУ (ТЕМИ)	30
7. ДОДАТКОВІ ГРАМАТИЧНІ ТЕСТИ	31
8. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ	34
9. ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ	36
10. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА	37

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Іноземна мова (за професійним спрямуванням) – займає особливе місце у структурно-логічній схемі підготовки фахівців для кримінально-виконавчої служби України, оскільки у сучасному суспільстві вимоги до підготовки кваліфікованого спеціаліста перш за все потребують від нього бути активним учасником всіх глобалізаційних процесів, тобто бути плідним учасником міжкультурної комунікації та мати необхідні комунікативні спроможності в сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навички практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами та бути спроможними оволодіти новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

У період оновлення всіх аспектів життєдіяльності суспільства та розширення міжнародних зв'язків з огляду на стратегічну мету нашої держави – інтеграцію в європейське співтовариство, об'єктивний рівень фахової підготовки майбутнього спеціаліста визначається сформованістю його професійних та особистісних якостей, серед яких володіння соціокультурними знаннями та вміннями міжкультурного спілкування посідають особливе місце.

В Україні мовна освіта визнана одним із найголовніших складників вищої освіти. Без володіння іноземними мовами неможливо реалізувати соціальну та професійну діяльність людини. Предметом вивчення навчальної дисципліни є обсяг лексики та граматики іноземної мови, що дає можливість здійснювати професійне спілкування та одержати необхідну професійну інформацію з іноземних видань. Під час навчання майбутні фахівці повторюють та опановують базовий граматичний та професійний лексичний матеріал відповідно до тем Єдиного Вступного Іспиту з англійської мови для вступу до магістратури. Навчальна дисци-

пліна «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» спрямована на формування у студентів професійної іншомовної комунікативної компетентності на рівні B1.2 та B2.1. Ця компетентність складається з мовних (фонетичні, лексичні, граматичні), мовленнєвих (рецептивні, продуктивні), навчально-стратегічної та лінгвосоціокультурної компетентностей. Студенти повинні бути спроможними обговорювати навчальні та пов'язані зі спеціалізацією питання іноземною мовою; знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відео інформацію з іншомовних друкованих та електронних джерел, користуватися відповідними пошуковими методами; використовувати у своєму мовленні професійну термінологію; аналізувати іншомовні джерела інформації для отримання даних, що є необхідними для виконання професійних завдань та вирішувати професійні питання; читати, розуміти та перекладати іншомовні професійно-орієнтовані тексти на рідну мову, користуватися двомовними термінологічними словниками, електронними словниками та програмним забезпеченням перекладацького спрямування. Під час навчання необхідно повторити та опанувати базовий граматичний (видо-часові форми дієслів тощо) та професійний лексичний матеріал, мати можливість попрактикуватися в усіх видах мовленнєвої діяльності, таких як читання, письмо, медіація (переклад), аудіювання та говоріння.

2. ЗАПЛАНОВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Знання:

1. На понятійному рівні – структурно-семантичні особливості іншомовної термінології юридичного профілю; різні структурні види іншомовних юридичних термінів: терміни слова, термінологічні словосполучення, аббревіатури.

2. На фундаментальному рівні: лексичний мінімум, який складається з 1500-2000 одиниць і носить стилістично нейтральний та загальнонауковий характер (у тому числі приблизно 500 юридичних термінів за фахом); юридичні терміни і засоби їх перекладу; граматичний мінімум, який охоплює ключові положення морфології та синтаксису й дозволяє правильно розуміти зміст іншомовних джерел.

3. На практично-творчому рівні: основні види і форми перекладу.

Мовленнєві вміння:

Уміння:

1. Розуміти без надмірних зусиль довготривале мовлення на абстрактні та складні теми професійного спрямування.

2. Розпізнавати відповідну інформацію та визначати важливу інформацію в ході обговорень, у дискусіях, офіційних розмовах, лекціях на теми, пов'язані зі спеціальністю.

3. Розуміти в деталях телефонні розмови, які виходять за межі типового спілкування; розуміти досить складні повідомлення, розпорядження та інструкції в академічному та професійному середовищі.

4. Розуміти намір мовця, його позицію і точку зору, а також комунікативні наслідки його висловлювання.

Навички:

1. Вільно читати і розуміти в деталях довгі складні тексти академічного та професійного змісту, використовуючи відповідні стратегії для різних типів читання.

2. Читати і розуміти довгі складні тексти професійного змісту, використовуючи відповідні стратегії для різних типів читання; розуміти автентичні тексти, пов'язані з навчанням та спеціальністю, з підручників, газет, журналів, популярних і спеціалізованих видань або інтернет джерел.

3. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин							
	денна форма				Заочна форма			
	усього	у тому числі			усього	у тому числі		
		лекц.	прак	сам. роб.		лекц.	прак	сам. роб.
Тема 1. Облік автотранспортних засобів	22	-	10	12	22	-	6	16
Тема 2. Пошук вкра- дених речей	22	-	10	12	22	-	6	16
Тема 3. Надання першої медичної допомоги праців- никами правоохо- ронних органів	22	-	10	12	22	-	6	16
Тема 4. Види пока- рань	20	-	10	10	22	-	6	16
Тема 5. Злочини у сфері обігу нарко- тичних засобів	22	-	10	12	22	-	6	16
Тема 6. Ситуативне мовлення праців- ників поліції у разі скоєння вбивства	22	-	10	12	20	-	5	15
Тема 7. Поняття та класифікація заходів попередження злочинності	20	-	10	10	20	-	5	15
Усього годин	150	-	70	80	150	-	40	110
ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ – ЗАЛІК, ЕКЗАМЕН								

4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	
		денна форма	заочна форма
1	Тема 1. Облік автотранспортних засобів 1. Крадіжки транспортних засобів Базова лексика з теми: види автотранспортних засобів. Протокол про крадіжку транспортного засобу. Боротьба з крадіжками транспортних засобів в країнах Європи. Засоби запобігання крадіжкам транспортних засобів. 2. Ситуативне мовлення працівників поліції у разі скоєння терористичних актів. Базова лексика з теми: поняття терористичного акту. Види терористичних актів. Основні місця, де можуть відбуватись терористичні акти. Дії працівників поліції у разі скоєння терористичного акту. 3. Граматика з теми: неозначені, тривалі та dokonані часи дієслова. 4. Граматика з теми: стверджувальна, заперечна та питальна форми минулого dokonаного часу дієслова.	10	6
2	Тема 2. Пошук вкрадених речей 1. Базова лексика з теми: види речей, які підлягають викраденню. Основні дії працівників правоохоронних органів щодо пошуку втрачених та вкрадених речей.. 2. Ситуативне мовлення працівників поліції у разі звернень громадян щодо втрачених та вкрадених речей. 3. Базова лексика з теми: складання протоколу про втрачені або вкрадені речі. 4. Граматика з теми: модальні дієслова. 5. Граматика з теми: активізація граматичного матеріалу з тем 3 та 4 семестрів.	10	6
3	Тема 3. Надання першої медичної допомоги працівниками правоохоронних органів 1. Базова лексика з теми: основні випадки надання першої медичної допомоги працівниками правоохоронних органів. 2. Порядок надання першої медичної допомоги працівниками правоохоронних органів. 3. Граматика з теми: стверджувальна, заперечна та питальна форми dokonано тривалих часів дієслова.	10	6

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
З ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА»**

4	Тема 4. Види покарань 1. Базова лексика з теми: поняття та мета покарання. 2. Ознаки покарання. Система і види покарань. 3. Відбування покарання. 4. Види органів виконання покарань. 5. Граматика з теми: modals + дієслово have + третя форма значущого дієслова. 6. Граматика з теми: пасивний стан дієслова в неозначених часах.	10	6
5	Тема 5. Злочини у сфері обігу наркотичних засобів 1. Базова лексика з теми: поняття наркотичних засобів. 2. Види наркотичних засобів. 3. Види злочинів у сфері обігу наркотичних засобів. 4. Основні заходи запобігання обігу наркотичних засобів.	10	6
6	Тема 6. Ситуативне мовлення працівників поліції у разі скоєння вбивства 1. Базова лексика з теми: поняття та ознаки вбивства. 2. Причини скоєння вбивства. 3. Дії працівників поліції у випадках скоєння вбивства. 4. Попередження вбивств. Покарання за скоєння вбивства.	10	5
7	Тема 7. Поняття та класифікація заходів попередження злочинності 1. Базова лексика з теми: поняття попередження злочинності. 3. Форми профілактики злочинності. 4. Поняття та класифікація заходів попередження злочинності. 5. Граматика з теми: використання активного і пасивного стану дієслова, конструкції It is said that ..., he is thought to ..., etc.	10	5
	Всього	70	40

5. ЗАВДАННЯ НА САМОСТІЙНУ РОБОТУ

Тема 1. Ситуативне мовлення працівників поліції у разі проведення слідчих дій під час затримання підозрюваних.

Базова лексика з теми: поняття затримання. Підстави затримання підозрюваних. Порядок проведення слідчих дій під час затримання підозрюваних. Граматика з теми: пасивний стан дієслова в неозначених часах.

Роль і значення теми для майбутньої професійної діяльності: знання основних англomовних термінів, які стосуються мовлення працівників поліції у разі проведення слідчих дій під час затримання підозрюваних.

Ключові поняття: слідчі дії, затримання, відбитки пальців, камера попереднього ув'язнення, звільнення на умовах застави.

Завдання на самостійну роботу:

In most countries the detection of crime is the responsibility of the police, though special law enforcement agencies may be responsible for the discovery of particular types of crime (e.g., customs departments may be charged with combating smuggling and related offenses). Crime detection falls into three distinguishable phases: the discovery that a crime has been committed, the identification of a suspect, and the collection of sufficient evidence to indict the suspect before a court. Many crimes are discovered and reported by persons other than the police (e.g., victims or witnesses). Certain crimes—in particular those that involve a subject's assent, such as dealing in illicit drugs or prostitution, or those in which there may be no identifiable victim, such as obscenity—are often not discovered unless the police take active steps to determine whether they have

been committed. To detect such crimes, therefore, controversial methods are sometimes required (e.g., electronic eavesdropping, surveillance, interception of communications, and infiltration of gangs).

The role of forensic science

Forensic science plays an important role in the investigation of serious crimes. One of the first significant achievements in the field was the development of techniques for identifying individuals by their fingerprints. In the 19th century, it was discovered that almost any contact between a finger and a fixed surface left a latent mark that could be made visible by a variety of procedures (e.g., the use of a fine powder). In 1894 in England the Troup Committee, a group established by the Home Secretary to determine the best means of personal identification, accepted that no two individuals had the same fingerprints—a proposition that has never been seriously refuted. In 1900 another committee recommended the use of fingerprints for criminal identification. Fingerprint evidence was first accepted in an Argentine court in the 1890s and in an English court in 1902. Many other countries soon adopted systems of fingerprint identification as well.

Fingerprinting was originally used to establish and to make readily available the criminal records of individual offenders, but it quickly came to be widely used as a means of identifying the perpetrators of particular criminal acts. Most major police forces maintain collections of fingerprints that are taken from known criminals in order to identify them later should they commit other crimes. The FBI, for example, reportedly held millions of prints in its electronic database at the beginning of the 21st century. Fingerprints found at crime scenes thus can be matched with fingerprints in such collections. (<https://www.britannica.com/topic/crime-law/Detection-of-crime>)

Тема 2. Ситуативне мовлення працівників поліції у разі звернень громадян щодо втрачених та вкрадених речей.

Базова лексика з теми: складання протоколу про втрачені або вкрадені речі. Граматика з теми: активізація граматичного матеріалу з тем 3 та 4 семестрів.

Роль і значення теми для майбутньої професійної діяльності: знання основних англомовних термінів, які стосуються порядку пошуку втрачених та вкрадених речей.

Ключові поняття: власність, власник, особливі ознаки, речі, повернення втрачених речей, протокол про втрачені або вкрадені речі. Робота з автентичними текстами з подальшим виконанням тестових завдань.

Завдання на самостійну роботу:

Read and translate the abstract from Lost and Found Police Department (<https://www.csum.edu/police-department/lost-and-found.html>).

Cal Maritime Police Department maintains a lost and found repository. All community members may turn in found property to the department during business hours. You may hand carry found property and surrender it to police personnel or call dispatch to arrange the property transfer after hours. The officer will assign the lost property a claim tag number. Lost and found property is held for 180 days and then disposed of per CSU directives.

To report a lost item, contact dispatch and be prepared to provide the following information to the officer:

1. Brand name and/or description of the item
2. Model number
3. Serial numbers and any special identifying marks you may have added to the property prior to you losing it
4. Time and location where you had the item last

Lost property may be claimed at the Public Counter during business hours, or by appointment. To claim property, you must be able to establish ownership. You may do this by providing:

1. Detailed description of the lost property (nomenclature, etc.);
2. A receipt or bill of sale
3. The serial and model number
4. Describing special identifying markings you may have added to the item.

The policy aims to ensure that lost property is held safely and reunited with the owner wherever possible and when not possible that the property is disposed of in a fair manner. Property is defined in terms of its classification and value and treated appropriately, as detailed in the guidelines and definitions below.

2. Definitions

2.1. Property is classified as follows:

2.1.1. Lost property: an item which the owner/keeper has lost without knowing where but wishes to recover it

2.1.2. Mislaid property: an item which the owner has inadvertently left in a location and wishes to recover it

2.1.3. Found property: an item not belonging to the finder that has either been lost or mislaid by the owner, or can be treated as abandoned property

2.1.4. Abandoned property: an item that the owner has (seemingly) abandoned and thereby may be deemed to have relinquished ownership of.

2.2. Property is assessed as follows:

2.2.1. Returnable value items of personal identification (identifiable) – credit cards, store cards, driving licences, identification cards, cheques, passports

2.2.2. Returnable high value items (identifiable/unidentifiable), – laptops, keys, mobile phones, cash and other items valued at over £100 (e.g. jewellery, cameras, etc.)

2.2.3. Returnable low value items (identifiable/unidentifiable) – cash (less than £100), scarves, hats, umbrellas, gloves, bags, flasks, footwear, old/worn clothing

2.2.4. Non-returnable items (identifiable/unidentifiable) – unlawful (e.g. drugs, ammunition, firearms) or dangerous items (e.g. poison, knives, etc)

Тема 3. Ситуативне мовлення працівників поліції у разі здійснення арешту.

Базова лексика з теми: поняття та мета арешту. Підстави для здійснення арешту. Підстави для звільнення від арешту. Граматика з теми: пасивний стан дієслова в тривалих часах.

Роль і значення теми для майбутньої професійної діяльності: знання основних англomовних термінів, які стосуються здійснення арешту працівниками поліції.

Ключові поняття: місце події, огляд, збирання доказів, допит, докази.

Завдання на самостійну роботу:

Check your knowledge of punishment and penalty vocabulary with this quiz.

1. *Punish* is the verb and *punishment* is the noun, but what is the adjective form of the word? What are the verb and adjective forms of the noun *penalty*?

2. Choose the most appropriate word in **bold** in this sentence:

'The court ordered the defendant to pay **purgative** / **punishing** / **punitive** / **pugnacious**

damages to the claimant for the emotional distress he had caused.'

3. Rearrange the letters in **bold** to make words:

'After the jury returned a 'guilty' verdict on the defendant, the judge **nocpnedoru tescenen** on him.'

4. What do we call a punishment which is considered to be strong enough to stop someone from committing a crime? Is it:

(a) a detergent (b) a deterrent (c) a detriment (d) a determinant

5. Some countries still have *corporal punishment* and some still have *capital punishment*. What happens to the people who receive these punishments?

6. In Britain, a man is stopped by the police for driving at 45 in a 30mph zone. What will (probably) happen to him?

7. Next week, the same man is stopped again, and the police discover that he has been drinking alcohol and has over twice the allowed limit of alcohol in his body. What will probably happen to him now?

8. Rearrange the letters in **bold** to make words. The *first* and *last* letters of each word are in the correct place:

'If a defendant is found *guilty* of an offence in a court of law, he is **ciecnotvd**. If he is found *not guilty*, he is **ateqciutd**.'

9. What's the difference between a *custodial sentence*, a *suspended sentence* and *probation*?

10. A young man gets drunk and starts a fight in a bar, and as a result receives a *banning order* from a magistrate. What is he not allowed to do?

11. The same young man has a long history of harassing and intimidating his neighbours, stealing from shops and damaging property. He receives an *ASBO* and is ordered to sign an *ABC*. What do you think these abbreviations stand for?

12. What kind of person would be sent to a *remand centre*?

13. What is the maximum penalty allowed for crime in the United Kingdom?

14. *Prison* is a noun. What is the verb form of this word?

15. A judge sends someone to prison for a period of 5 years, and tells him / her that by law they cannot be released earlier. True or false: this is called a *determinate sentence*.

16. A woman is sentenced to 6 months in prison for theft, 4 months in prison for selling drugs, and 1 month in prison for refusing to pay her council tax. The judge tells her that these sentences will be *concurrent*, or *run concurrently*. What is the maximum length of time the woman will spend in prison?

17. Rearrange the letters in **bold** to make words:

The same woman has her sentence reduced because of **dogohevirobua** and is released after only 4 months.

18. True or false: If someone receives a *community service order*, they have to go to prison.

19. A company signs a *bond* at the same time that it signs a contract with another company. What will happen to the company if they fail to comply with the terms of the contract?

20. Choose the correct word in **bold** in this sentence:

An **injection** / **injuncton** / **injury** / **injustice** is a court order telling someone to stop doing something, or not to do something.

21. What do we call money that is paid from one party to another to cover the cost of damage, loss, injury or hardship? (Clue: it begins with *c* and ends with *n*)

22. Mr Smith goes to the Bahamas to start a new life. While he is there, an English court applies a *freezing order* to Mr Smith's assets. Would Mr Smith be happy or unhappy about this?

Тема 4. Ситуативне мовлення працівників поліції під час огляду місця події.

Базова лексика з теми: поняття, мета та завдання огляду місця події. Види слідчого огляду. Підготовка до огляду місця події. Учасники огляду місця події. Граматика з теми: використання активного і пасивного стану дієслова.

Роль і значення теми для майбутньої професійної діяльності: знання основних англomовних термінів, які стосуються ситуативного мовлення працівників поліції під час огляду місця події.

Ключові поняття: арешт, ордер на арешт, обшук, кайданки.

Завдання на самостійну роботу:

Gathering evidence

To gain a conviction in countries where the rule of law is firmly rooted, it is essential that the investigating agency gather sufficient legally admissible evidence to convince the judge or jury that the suspect is guilty. Police departments are often reasonably certain that a particular individual is responsible for a crime but may remain unable to establish guilt by legally admissible evidence. In order to secure the necessary evidence, the police employ a variety of powers and procedures. Because those powers and procedures, if exercised improperly, would enable the police to interfere with the constitutionally protected freedoms of the suspect, they are normally subject to close scrutiny by legislation or by the courts.

One important procedure is the search of a suspect's person or property. Most common-law jurisdictions allow a search to be carried out only if there is "probable cause for believing" or "reasonable

ground for suspecting” that evidence will be found. In some cases a person may be stopped on the street and searched, provided that the police officers identify themselves and state the reasons for the search.

In the United States a person stopped on the street may be patted down for a weapon without the police’s having any evidence whatsoever. A search of private premises usually requires a search warrant issued by a magistrate or judge. The law generally permits a search warrant to be issued only if the authorities are satisfied (after hearing evidence under oath) that there is good reason to suspect that the sought-after evidence, which the warrant usually defines specifically, will be found on the premises. The warrant may be subject to time limits and normally permits only one search. In most countries the judge or magistrate who issues the warrant must be informed of the outcome of the search. Materials seized as a result of a search under the authority of a search warrant are usually held by the police for production as exhibits at any subsequent trial.

Imagine that a crime has taken place. Look at sentences 1 – 15 (which explain what happens next) and rearrange the letters in **bold** to make words and expressions. The first letter of each word / expression is in the correct place. Note that one word is used twice, but with a different meaning.

1) Once the crime has been **cedmitomt**, it is **rotpeder** to the police by the **vitmic**.

2) The police arrive at the **sneec** of the crime to **itsanetiveg** what has happened.

3) They look for important **cesul** and other **ecdnevie** (for example, fingerprints or a genetic profile) that will help them to identify the **crupitl**.

4) In some cases, they will also try to establish if the **mudso odiranpe** (a Latin expression which describes the way in which the crime was carried out) matches other crimes in the area.

5) If they have a **stupsce** who doesn't have a good **iblia**, they will then **arepnhedp** him*.

6) When he is **artsrede**, the police will **conutia** him (in other words, they warn him that anything he says might be used later in court).

7) He is then taken to the police station, where he is **iewervinted** by the **iigengstatinv oerfsicf**.

8) He is allowed to have a **sitocirol** present if he wants.

9) If he wants **lagle ratprstionneee** at this stage, but cannot afford it, the police must provide it.

10) If, at the end of the interview, the police believe that they have the right man, they **ceragh** him with the crime.

11) A **stemnttae** is prepared, which is signed by all parties present.

12) The **ascedcu** is then either **redseale** on bali (in other words, he is allowed to leave the police station and go home in exchange for a financial 'deposit', on condition that he promises to appear in court when required: if he doesn't appear in court, he will lose this deposit and a **twrraan** will be issued for his arrest), or he is **rdaeedmn** in **cysodut** and locked in a cell to prevent him from running away.

13) More questioning will probably follow: the police need as much **pofor** as possible (anything that is **assdblimie** in court will help them to

get a **cinonctivo**), and they may also be interested in any **apcosmiccel** who may have helped their man.

14)The police will also want to talk to any **wisestsen** who were present when the crime took place.

15)The next day, the man appears before a **metgiasrat** in a **metgiasrats'** court. If the police present their **csea** properly and have followed all the correct procedures and protocols, he will then be **cedmitomt** for **tirla** at a **Conwr** Court.

Тема 5. Надання першої медичної допомоги працівниками правоохоронних органів.

Базова лексика з теми: основні випадки надання першої медичної допомоги працівниками правоохоронних органів. Порядок надання першої медичної допомоги працівниками правоохоронних органів.

Роль і значення теми для майбутньої професійної діяльності: знання основних англomовних термінів, які стосуються надання першої медичної допомоги працівниками правоохоронних органів.

Ключові поняття: медична допомога, надання першої медичної допомоги, серцево-легенева реанімація, задуха, непрямий масаж серця, штучне дихання, накласти пов'язку на уражену частину тіла, перевірити пульс, обробити рану. Робота з автентичними текстами з подальшим виконанням тестових завдань.

Завдання на самостійну роботу:

Read the article and translate into Ukrainian.

The World Health Organisation (WHO) recommends involving lay people in prehospital care. Several training programmes have been

implemented to build lay responder first aid skills. Findings show that most programmes significantly improved participants' first aid skills. However, there is a gap in knowledge of what factors influence the use of these skills in real situations. The current study aimed to describe police officers' views on and experiences of factors that facilitate or hinder their use of trained first aid skills at work.

Emergency prehospital care in low- and middle-income countries is underdeveloped, due mostly to resource constraints. One important constraint is the lack of skilled people to provide first aid to road crash victims. In this situation, people with no medical background (lay responders) are responsible for the care of crash victims at the scene and on the way to the hospital [3]. The World Health Organization (WHO) recommends basic first aid training for potential lay responders, including police officers, to build their capacity to provide appropriate initial assistance before professional care providers take over responsibility.

In response to WHO recommendations, several lay-responder training programmes and models have been implemented and evaluated. Findings show that most of these programmes have significantly improved first aid knowledge and skills in participants. However, the success of a training programme is determined by, among other things, the extent to which the learned skills are applied over time in the workplace. Therefore, understanding the factors that influence the use of first aid skills at work is vital for programme scalability and sustainability. More context-based studies are needed to shed light in this area considering that only a few studies of lay training in prehospital care have examined this aspect.

Among the few existing studies, one study attributed lack of time, resources and safety as barriers to apply first aid skills. Another study regarding bystander cardiopulmonary resuscitation (CPR), linked low bystander CPR performance rates to poor quality of training related to lack of using realistic scenarios, lack of individual training times and lack of feedback from instructors. Another study on CPR knowledge

transfer conducted among older people described lack of self-confidence as a barrier to application of CPR skills.

Due to limited literature on factors influencing the transfer of trained first aid skills in the prehospital environment, the current study aimed to describe police officers' views on and experiences of factors that facilitate or hinder their use of trained first aid skills at work in Tanzania. Police officers participated in this study because they are usually the first people to be called to attend the crash scene in urban Tanzania to provide assistance to road crash victims.

(<https://bmccemergmed.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12873-020-00368-1>)

Тема 6. Класифікація злочинів.

Базова лексика з теми: види злочинів, злочини різного ступеня тяжкості (злочини невеликої тяжкості, середньої тяжкості, тяжкі та особливо тяжкі).

Роль і значення теми для майбутньої професійної діяльності: знання основних англомовних термінів, які стосуються видів злочинів.

Ключові поняття:

- *abduction/kidnapping* – викрадення людей
- *armed robbery* – збройне пограбування
- *arson* – підпал
- *attempted murder* – замах на вбивство
- *battery* – побиття
- *burglary* [*'bɜ:(r)gləri*] – крадіжка зі зломом
- *blackmail* – шантаж
- *car theft* [*θeft*] – викрадення
- *defamation/slander* – наклеп
- *domestic violence* – домашнє насильство
- *drug trafficking* – поширення наркотиків
- *drunk driving* – кермування в нетверезому вигляді

- *embezzlement* – розтрата
- *fraud* – шахрайство
- *grave crime* – тяжкий злочин
- hijacking* – захоплення літака
- *identity-related crime* – злочин з використанням особистих даних
- *killing* – вбивство
- *malfeasance* [*mæl 'fi:z(ə)ns*] – зловживання службовим становищем
- *murder* – умисне вбивство
- *manslaughter* – ненавмисне вбивство
- *mugging* – вуличний грабіж
- *minor* [*'mænə(r)*] *offence* – дрібне правопорушення
- *organ trafficking* – незаконна торгівля органами
- *piracy* – плагіат
- *petty crime* [*'petɪ*] – малозначний злочин
- *rape* – зґвалтування
- *robbery* – грабіж
- *shoplifting* – магазинна крадіжка
- *smuggling* – контрабанда
- *speeding* – перевищення швидкості
- *terrorism* – тероризм
- *treason* – державна зрада
- *theft* – крадіжка
- *torture* – тортури
- *vandalism* – вандалізм

Завдання на самостійну роботу:

A crime is an illegal act which may result in prosecution and punishment by the state if the accused (= the person or people charged with a crime) is/are convicted (= found guilty in a court of law). Generally, in order to be convicted of a crime, the accused must be shown to have committed an illegal (= unlawful) act with a criminal state of mind.

**НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ
З ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА»**

Look at the list of crimes in the box, then look at the categories below. Decide which category each one comes under, and write the crime in the appropriate space in the table. Some crimes can be listed under more than one category. One of the words / expressions in the list is not a crime.

1. abduction	2. actual bodily harm	3. aiding and abetting (= assisting) an offender	4. arson
5. assault	6. battery	7. being equipped to steal	8. bigamy
9. blackmail	10. breach of the Official Secrets Act	11. breaking and entering	12. bribery
13. burglary	13. careless or reckless driving	14. committing a breach of the peace	15. conspiracy
16. contempt of court	17. criminal damage (vandalism, and sometimes also hooliganism)	18. deception or fraud in order to obtain property, services or pecuniary advantage	
19. driving without a licence or insurance	20. drug dealing	21. drunk in charge / drink driving	
22. embezzlement	23. espionage	24. forgery	25. grievous bodily harm
26. handling stolen goods	27. indecency	28. indecent assault	29. infanticide
30. manslaughter	31. misuse of drugs	32. money laundering	33. murder
34. obscenity	35. obstruction of the police	36. paedophilia	37. perjury
38. perverting the course of justice	39. piracy	40. possessing something with intent to damage or destroy property	
41. possessing weapons	42. racial abuse	43. rape	44. robbery
45. sedition	46. suicide	47. terrorism	48. theft
49. treason	50. unlawful assembly	51. wounding	

Crimes against the person
Crimes against property
Public order offences
Road traffic offences
Sexual offences
Political offences
Offences against justice

Look at these situations, then decide which crime has been, or is being, committed in each case. In some cases, more than one option is possible

2. *TV Newsreader*: Police believe the fire was started deliberately at around 2 o'clock this morning when burning paper was pushed through the letterbox. They are appealing for witnesses to the event.

3. *Crown Prosecutor*: Tell us in your own words exactly what happened.

Witness: We were in the bar when a man walked up to the victim, pointed a gun at his head and said 'You're a dead man.' Then he pulled the trigger three times.

4. *Police constable*: You were going in excess of 60, and this is a 30 zone.

Man in car: I think you're mistaken, constable. I was well within the speed limit.

5. *Woman*: When I got home, I discovered that my back door had been broken open.

Police officer: Had anything been stolen?

Woman: Yes, my new laptop, £200 in cash and my pet parrot.

6. *Police officer*: I'm sorry sir, but I have to report your actions to the proper authorities.

Man: Look, officer, here's £50. Let's just pretend this didn't happen, eh?

7. *Extract from a newspaper article*: The two men were arrested and detained after police checks revealed that they had been distributing pornographic material over the Internet.

8. *Interviewing detective*: All right, Dagsy. We know you didn't do the Cornmarket Street bank job yourself, but we know that you were involved somehow.

Police suspect: I was just driving the car Mr Regan, honest. And I didn't know what the others were up to until they came back with bags of cash.

9. *TV newsreader*: The car bomb went off in a busy marketplace, injuring several shoppers.

10. *Radio newsreader*: The police raided a house in New Street this morning and recovered 250 illegal copies of the latest Harry Potter film, along with professional film copying equipment.

11. *Man reading newspaper*: I don't believe it. The Foreign Minister has been caught giving government secrets to another country!

12. *Political agitator*: Now is the time to rise up and overthrow the running dogs that call themselves our government. Death to the Prime Minister and his cronies! Death to the Royal Family! Death to the system that bleeds us dry and abandons us!

Unwashed anarchist hordes: Hooray!

13. *Shop assistant*: I can't accept this £20 note, madam. It's a fake.

Customer: What? You mean it's counterfeit?

Shop assistant: I'm afraid so. Do you have any other means of payment?

14. *Extract from a newspaper article*: The investigation into the rail accident confirmed that it occurred because the rail company had failed to maintain the tracks properly over a five-year period. Eight people died when the train left the tracks and hit an embankment.

15. *TV newsreader*: A journalist working in the city disappeared this morning. Police later received a note from a militant faction claiming that they had taken him and were holding him hostage.

16. *Woman*: The graffiti around here is getting really bad. Last week somebody wrote 'Chelsea are rubbish' on our garden wall.

Man: That's not good. It should say 'Chelsea are complete rubbish'.

17. *Man*: Look at this note, Cheri. It arrived in the post today. It says 'Leave £10,000 in cash in the bin by the bus stop, or I'll tell everyone your dirty secret'.

Woman: Don't worry about it, Tony. It's probably another little joke from him next door.

18. *Prosecuting lawyer*: Tell us again what happened on the night of the incident, Mr Williams. And let me remind you that you are still under oath.

Defendant: Like I told you, I was at home asleep, so I have no idea what happened.

Prosecuting lawyer: Don't lie, Mr Williams. We have video evidence that you were in the nightclub until 3am. And you were seen by several witnesses.

19. *Defendant*: I don't recognise this court. This trial shouldn't be taking place.

Judge: Sit down, Mr Dowling. You are out of order.

Defendant: Oh shut up, you silly old woman. Go back home and do some washing up or something.

20. *Accountant*: We've audited these accounts very carefully, and they just don't add up.

Office manager: What exactly are you saying?

Accountant: I'm saying that someone in your office has been secretly helping themselves to company money.

21. *TV presenter*: Jimmy Bond, a former government intelligence agent, has just published a book about the Intelligence Service called 'Lifting the Lid'. In it, he gives us a revealing insight into the life of a secret agent. The government have strongly condemned the book, claiming it contains classified information that should not be in the public domain.

22. *Magistrate*: Constable, could you explain what happened?

Police constable: I was proceeding down Newland Street at approximately 8 o'clock last night when I heard a lot of shouting coming from The Newlands Inn public house. On entering, I saw the accused in a state of undress and dancing on a table.

Magistrate: You mean he was naked?

Police constable: Yes. As the day he was born.

23. *Radio newsreader*: The judge in the trial of notorious gangster Joe 'Pinko' Pallino adjourned the court today after it was revealed that several members of the jury had been offered bribes and other incentives to pass a verdict of 'not guilty' on Mr Pallino.

24. *TV presenter*: A bank account was opened in a false name in the Bahamas, and the cash deposited there. The funds were then sent by telegraphic transfer to another account in Switzerland, and the Bahamas account was closed. It was at this stage that the Metropolitan Police called in Interpol.

6. Питання до іспиту (теми)

1. Rule. Regulation. Law.
2. Law enforcement. Legislature. The judiciary.
3. Religious law..
4. Customary law.
5. Mixed law..
6. Legal professionals. Place of work.
7. Fields of lawyers` activity.
8. Legal services in Ukraine.
9. Preferences in the legal career.
10. Lawyers` actions.
11. Persons in court.
12. Types of courts.
13. Documents in court.
14. Objects of court protection.
15. Types of court jurisdiction.
16. Spheres of Activity forbidden to judges.
17. The main principles of judicial proceedings.
18. Types of crime.
19. Criminals.
20. Types of punishment.
21. Arrest, booking and bail.
22. Pretrial hearings and motions.
23. Plea bargain.
24. Criminal trial.
25. Sentencing.
26. Investigator, responsibilities and duties.
27. The major functions of the Prosecutor's office.
28. The main functions of the Bar in Ukraine.
29. Criminal lawyers in the USA.

7. Додаткові граматичні тести

Choose the correct answer:

- 1) Networks _____ all over the world.
a) use b) are use c) are used
- 2) The speech _____ with a walkie-talkie.
a) presented b) were presented c) was presented
- 3) The keyboard of my laptop _____.
a) broke b) is broken c) broken
- 4) The offender cannot _____ without the fingerprints.
a) be identified b) is identified c) identified
- 5) The disc _ by the programmer.
a) wasn't install b) wasn't installed c) not installed
- 6) Weapons _ in special shops.
a) are sold b) is sold c) isn't sold
- 7) Night vision _____ in the afternoon.
a) isn't used b) not used c) be used
- 8) The car crash ____ with video camera.
a) recorded b) was recorded c) be recorded
- 9) Why _____ pistols _ by everyone?
a) be...used b) isn't...used c) aren't...used
- 10) The building _
a) was exploded with bombs two years ago.
b) will be exploded c) is exploded
- 11) The password _____.
a) is forgotten b) be forgot c) is forgot
- 12) The information
a) has been saving just _____ on the microchip.
b) has been saved c) been saved
- 13) A rope is rarely used _____ officers.
a) by b) with c) -

- 14) They didn't have _ money to buy a telephone with Bluetooth.
a) enough b) too c) so
- 15) _____ old security system is used in Ukrainian schools.
a) enough b) as c) too
- 17) _ pain, he understood that someone shoot at him.
a) felt b) feeling c) feel
- 18) _ no automobile, he hijacked.
a) having b) had c) hasing
- 19) A lot of crimes have been investigated, ____ this method.
a) used b) use c) using
- 20) He didn't answer their questions, _ for a lawyer.
a) being asked b) asked c) asking
- 21) _ flat was shown to a militiaman.
a) burgled b) burgling c) burgle
- 22) _ from the prison, he was noticed by dogs.
a) escaped b) escaping c) have escaped
- 23) The crime _____, they hurried home.
a) committed b) committing c) commit
- 24) That offender stood silent, his teeth _____.
a) pressed b) pressing c) has pressed
- 25) She thought about her killed daughter with the tears _____
her cheeks.
a) rolled b) rolled down c) rolling down
- 26) The victim runs down the street with his heart ____ fast.
a) beaten b) beating c) beat
- 27) The swindler looked _____ this man.
a) as b) so c) like
- 28) Some offenders, such _____ blackmailers, are very creative.
a) like b) so c) as
- 29) He is known _____ a rapist.
a) like b) as c) such
- 30) She has never seen him _____
a) such b) so c) as

- 31) He committed the crime ___ it was written in the detective story.
a) as b) like c) so
- 32) The suspect isn't ___ tall ___ an offender.
a) such...as b) as...as c) so...so
- 33) If she is as clever as you say, she ___ rich by now.
a) will be b) would be c) would have been
- 34) If he had finished his work yesterday, he ___ free now.
a) would be b) would have been c) will be
- 35) If I were you, I ___ the facts before I accused them.
a) would check b) will check c) would have checked
- 36) If she were in your position, she ___ him by now.
a) will help b) would help c) would have helped
- 37) They ___ that expedition if they have enough free time.
a) will join b) would join c) would have joined
- 38) If her neighbours are too noisy, she always _____.
a) complains b) complained c) has complained
- 39) I wish cadets ___ more fashionable clothes.
a) wear b) wore c) worn
- 40) I wish she _____ more pleasant to the victims of the robbery.
a) had been b) is c) will be
- 41) I wish they _____ me more.
a) pay b) paid c) would pay
- 42) If they liked that souvenir, they ___ it.
a) will buy b) would buy c) would have bought

8. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Рівень знань оцінюється:

- «відмінно» / «зараховано» А – від 90 до 100 балів. Студент виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно знаходити та опрацьовувати необхідну інформацію, демонструє знання матеріалу, проводить узагальнення і висновки. Був присутній на лекціях та семінарських заняттях, під час яких давав вичерпні, обґрунтовані, теоретично і практично правильні відповіді, має конспект з виконаними завданнями до самостійної роботи, презентував реферат (есе) за заданою тематикою, проявляє активність і творчість у науково-дослідній роботі;

- «добре» / «зараховано» В – від 82 до 89 балів. Студент володіє знаннями матеріалу, але допускає незначні помилки у формуванні термінів, категорій, проте за допомогою викладача швидко орієнтується і знаходить правильні відповіді. Був присутній на лекціях та семінарських заняттях, має конспект з виконаними завданнями до самостійної роботи, презентував реферат (есе) за заданою тематикою, проявляє активність і творчість у науково-дослідній роботі;

- «добре» / «зараховано» С – від 74 до 81 балів. Студент відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень, з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, але дає недостатньо обґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає помилки. При цьому враховується наявність конспекту з виконаними завданнями до самостійної роботи, реферату та активність у науково-дослідній роботі;

- «задовільно» / «зараховано» D – від 64 до 73 балів. Студент був присутній не на всіх лекціях та семінарських заняттях, володіє навчальним матеріалом на середньому рівні, допускає помилки, серед яких є значна кількість суттєвих. При цьому враховується

наявність конспекту з виконаними завданнями до самостійної роботи, рефератів (есе);

- «задовільно» / «зараховано» E – від 60 до 63 балів. Студент був присутній не на всіх лекціях та семінарських заняттях, володіє навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий, значну частину його відтворює на репродуктивному рівні, на всі запитання дає необґрунтовані, невичерпні відповіді, допускає помилки, має неповний конспект з завданнями до самостійної роботи.

- «незадовільно з можливістю повторного складання» / «не зараховано» FX – від 35 до 59 балів. Студент володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу.

- «незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни» / «не зараховано» F – від 0 до 34 балів. Студент не володіє навчальним матеріалом.

9. ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ

СУМА БАЛІВ	ОЦІНКА ЗА 7-БАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	ОЦІНКА ЗА 4-БАЛЬНОЮ ШКАЛОЮ	
		екзамен	Залік
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно	не зараховано
1-34	F		

10. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна

1. Англійська мова для правників: підручник. English for Lawyers – Для студентів юридичних спеціальностей – Хмельницький: Хмельницький університет управління та права, 2011. – 290 с.
2. Англійська мова для правоохоронців: Навч. посіб. в 2-х ч. Частина 1. / За заг. ред. І.Г. Галдецької. – К. : Національна академія внутрішніх справ, 2014. – 228 с.
3. Англійська мова для студентів юридичних факультетів. Частина 2.: навч. посібник / В.М. Богуцький – К.: РВЦ НАВС, 2013. – 253 с.
4. Голіцинський Ю. Граматика. Збірник вправ / Ю. Голіцинський. – К.: «А.С.К.», 2005. – 545 с.
5. Песочин А.А. Практический курс английского языка для юристов: Учебное пособие / А. А. Песочин, П. С. Юрчук – Харьков: Консум, 2002. – 320с.
6. Професійна англійська мова для студентів-юристів. Professional English for Law Students: юридичні системи України, США, Великобританії : навч. посіб./ Авт. уклад. А. А. Матійчак, І. С. Мурадханян, О. Д. Петренко.– Чернівці : Друк Арт, 2014.– 255 с.
7. Рибіна Н.В. Англійська мова для юристів: навч. посіб. / Н.В. Рибіна, Н.С. Кошіль, Л.В. Собчук. – Тернопіль: Видавництво ТНЕУ «Економічна думка», 2015. – 220 с.
8. Charles Boyle, Ileana Chersan. English for Law Enforcement. Macmillan Education, 2009 – 128 p.
9. English for Law Students. Підручник з англійської мови для студентів I–III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів / За заг.ред. В. П. Сімонок. – Х.: Право, 2006. – 416 ст.
10. Krois-Lindner A. Introduction to International Legal English. A course for classroom or self-study use. Міжнародна англійська

мова. Ввідний курс / Amy Krois-Lindner, Matt Firth. – Cambridge University Press, 2007. – 128 p.

11. Virginia Evans. Career Paths: Law. Student's Book / Virginia Evans, Jenny Dooley, David J. Smith – J.D. – Express Publishing, 2011.

Допоміжна

1. Murphy R. English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for intermediate students / R. Murphy. – Cambridge University Press, 2000. – 350 p.

2. Dooley J. Grammarway. Student's book (with answers) / Jenny Dooley, Virginia Evans – Newbury : Express Publishing, 1999. – 278 p.

3. Moutsou E. Use of English. B2 for all exams / E. Moutsou – Published by: MM Publication, 2009. – 184 p.

4. Миштал М. Tests in English: Thematic vocabulary: Intermediate and advanced level – [посібник] / Мариуш Миштал. – К. : Знання, 2016. – 352 с. : ил.

5. McCarthy M. English Vocabulary in Use. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. 303 p.

6. Murphy R. English Grammar in Use: a self-study reference and practice book for Intermediate students. Cambridge: Cambridge University Press, 2000. 350 p.

7. Rehabilitation Program for Inmates. Spain : FIIAPP. Francisco Requena Varon Oscar Mejias. 2019. – 244 p.

Інформаційні ресурси

1. BBC Learning English. URL: <https://www.bbc.co.uk/learningenglish/>.

2. English Grammar Links for ESL Students. URL: <http://www.5minuteenglish.com/resources/grammar-links-for-esl-students.html>

3. English Grammar. URL: <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/grammar-practice>

4. English Reading Tests and Practice Exercises British Council. URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org › reading>.

5. GrammarWay. URL: <https://grammarway.com/ua>.
6. Learning English on the Web. URL: <http://www.rong-chang.com>.
7. VOA – Voice of America English News. URL: <https://www.voanews.com/>.
8. URL: <https://learnenglish.britishcouncil.org> › reading
9. URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/engl>
10. URL: <https://www.esl-lounge.com/student/reading-advanced.php>

Навчальне видання

**ГРОМОВЕНКО Вікторія Володимирівна
БЕРЕЗІНСЬКА Олена Володимирівна**

**Навчально-методичні рекомендації з дисципліни
«Іноземна мова» (за професійним спрямуванням)
для самостійної роботи здобувачів
спеціальності «Правоохоронна діяльність»**

Верстання

Дизайн обкладинки

Юрій Ковальчук

Анастасія Юдашкіна



Г Е Л Ь В Е Т И К А
В И Д А В Н И Ч И Й Д І М

WWW.HELVETICA.UA

Підписано до друку 10.02.2023 р. Формат 60х84/16.
Папір офсетний. Гарнітура Droid. Цифровий друк.
Ум. друк. арк. 2,32. Наклад 300. Замовлення № 0323/208.
Віддруковано з готового оригінал-макета.

Видавництво і друкарня – Видавничий дім «Гельветика»
65101, Україна, м. Одеса, вул. Інглезі, 6/1, оф. 135
Тел.: +38 (048) 709 38 69,
+38 (095) 934 48 28, +38 (097) 723 06 08
E-mail: mailbox@helvetica.ua
Свідоцтво суб'єкта видавничої справи
ДК № 6424 від 04.10.2018 р.